

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

.....

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

2004/404/EG, Euratom:

- ★ **Besluit van de Raad van 19 april 2004 tot wijziging van de artikelen 16 en 17 van het Statuut van het Hof van Justitie** 1

2004/405/EG, Euratom:

- ★ **Besluit van de Raad van 19 april 2004 houdende wijziging van artikel 29, lid 1, van het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen** 2

2004/406/EG, Euratom:

- ★ **Besluit van de Raad van 19 april 2004 tot wijziging van artikel 35, leden 1 en 2, van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht van eerste aanleg in verband met de nieuwe verdeling van de bevoegdheden voor rechtstreekse beroepen en de uitbreiding van de Europese Unie** 3

2004/407/EG, Euratom:

- ★ **Besluit van de Raad van 26 april 2004 tot wijziging van de artikelen 51 en 54 van het Statuut van het Hof van Justitie** 5

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 19 april 2004

tot wijziging van de artikelen 16 en 17 van het Statuut van het Hof van Justitie

(2004/404/EG, Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 245, tweede alinea,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 160, tweede alinea,

Gezien het verzoek van het Hof van Justitie van 14 november 2003,

Gezien het advies van het Europees Parlement van 30 maart 2004,

Gezien het advies van de Commissie van 16 maart 2004,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verband met de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie ⁽¹⁾ zal het aantal rechters waaruit het Hof van Justitie bestaat, overeenkomstig artikel 221, eerste alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en artikel 137, eerste alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie van 15 op 25 worden gebracht.
- (2) Bijgevolg dient het aantal rechters in de samenstelling van de grote kamer te worden aangepast.
- (3) Bovendien dient het vereiste quorum voor de beslissingen van het Hof in voltallige zitting te worden aangepast,

BESLUIT:

Artikel 1

Het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie wordt gewijzigd als volgt:

1. In artikel 16, tweede alinea, wordt „elf” vervangen door „13”.
2. In artikel 17, vierde alinea, wordt „elf” vervangen door „15”.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht met de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie.

Gedaan te Brussel, 19 april 2004.

Voor de Raad
De voorzitter
B. COWEN

⁽¹⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 17.

BESLUIT VAN DE RAAD**van 19 april 2004****houdende wijziging van artikel 29, lid 1, van het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen**

(2004/405/EG, Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op artikel 64 van het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie,

Volgens de procedure van artikel 245, tweede alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en artikel 160, tweede alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Gezien het verzoek van het Hof van Justitie van 21 november 2003,

Gezien het advies van het Europees Parlement van 30 maart 2004,

Gezien het advies van de Commissie van 1 maart 2004,

Overwegende hetgeen volgt:

In verband met de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie ⁽¹⁾ dienen de nieuwe officiële talen, namelijk het Ests, het Hongaars, het Lets, het Litouws, het Maltees, het Pools, het Sloveens, het Slowaaks en het Tsjechisch te worden opgenomen bij de in artikel 29, lid 1, van het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen bepaalde procestalen,

BESLUIT:

Artikel 1

Het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, vastgesteld op 19 juni 1991 (PB L 176 van 4.7.1991, blz. 7, met rectificatie in PB L 383 van 29.12.1992, blz. 117), zoals gewijzigd op 21 februari 1995 (PB L 44 van 28.2.1995, blz. 61), 11 maart 1997 (PB L 103 van 19.4.1997, blz. 1, met rectificatie in PB L 351 van 23.12.1997, blz. 72), 16 mei 2000 (PB L 122 van 24.5.2000, blz. 43), 28

november 2000 (PB L 322 van 19.12.2000, blz. 1), 3 april 2001 (PB L 119 van 27.4.2001, blz. 1), 17 september 2002 (PB L 272 van 10.10.2002, blz. 24, met rectificatie in PB L 281 van 19.10.2002) en 8 april 2003 (PB L 147 van 14.6.2003, blz. 17), wordt gewijzigd als volgt:

Artikel 29, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De procestalen zijn het Deens, het Duits, het Engels, het Ests, het Fins, het Frans, het Grieks, het Hongaars, het Iers, het Italiaans, het Lets, het Litouws, het Maltees, het Nederlands, het Pools, het Portugees, het Sloveens, het Slowaaks, het Spaans, het Tsjechisch en het Zweeds.”.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht met de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie.

De teksten van het reglement voor de procesvoering in de Estse, de Hongaarse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Sloveense, de Slowaakse en de Tsjechische taal zullen worden vastgesteld na de inwerkingtreding van het in de eerste alinea bedoelde Verdrag.

Gedaan te Brussel, 19 april 2004.

*Voor de Raad**De voorzitter*

B. COWEN

⁽¹⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 17.

BESLUIT VAN DE RAAD

van 19 april 2004

tot wijziging van artikel 35, leden 1 en 2, van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht van eerste aanleg in verband met de nieuwe verdeling van de bevoegdheden voor rechtstreekse beroepen en de uitbreiding van de Europese Unie

(2004/406/EG, Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op artikel 64 van het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie,

Volgens de procedure van artikel 245, tweede alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en artikel 160, tweede alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Gezien het verzoek van het Hof van Justitie van 3 december 2003,

Gezien het advies van het Europees Parlement van 30 maart 2004,

Gezien het advies van de Commissie van 1 maart 2004,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verband met de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie ⁽¹⁾ dienen de nieuwe officiële talen, namelijk het Ests, het Hongaars, het Lets, het Litouws, het Maltees, het Pools, het Sloveens, het Slowaaks en het Tsjechisch te worden opgenomen bij de in artikel 35, lid 1, van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen bepaalde procestalen.
- (2) Na de nieuwe verdeling van de bevoegdheden voor de rechtstreekse beroepen tussen het Hof en het Gerecht in het Verdrag van Nice, dient een regel te worden vastgesteld om te bepalen welke de procestaal voor het Gerecht is wanneer de verzoekende partij een instelling is,

(PB L 136 van 30.5.1991, blz. 1), gewijzigd op 15 september 1994 (PB L 249 van 24.9.1994, blz. 17), 17 februari 1995 (PB L 44 van 28.2.1995, blz. 64), 6 juli 1995 (PB L 172 van 22.7.1995, blz. 3), 12 maart 1997 (PB L 103 van 19.4.1997, blz. 6, rectificatie in PB L 351 van 23.12.1997, blz. 72), 17 mei 1999 (PB L 135 van 29.5.1999, blz. 92), 6 december 2000 (PB L 322 van 19.12.2000, blz. 4) en 21 mei 2003 (PB L 147 van 14.6.2003, blz. 22), wordt gewijzigd als volgt:

1. De tekst van artikel 35, lid 1, wordt vervangen door:

„De procestalen zijn het Deens, het Duits, het Engels, het Ests, het Fins, het Frans, het Grieks, het Hongaars, het Iers, het Italiaans, het Lets, het Litouws, het Maltees, het Nederlands, het Pools, het Portugees, het Sloveens, het Slowaaks, het Spaans, het Tsjechisch en het Zweeds.”

2. In artikel 35, lid 2,

— wordt het navolgende nieuwe punt ingevoegd:

„a) wanneer de verwerende partij een lidstaat is, of een natuurlijke of rechtspersoon die tot het rechtsgebied van een lidstaat behoort, is de procestaal de officiële taal van die staat; zijn er meer officiële talen, dan staat het de verzoeker vrij daaruit een keuze te doen;”

— de oude punten a) en b) worden de punten b) en c);

— in punt c) wordt „onder a)” vervangen door „onder b)”.

Artikel 2

BESLUIT:

Artikel 1

Het reglement voor de procesvoering van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen van 2 mei 1991

⁽¹⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 17.

Artikel 1, punt 1, treedt op hetzelfde tijdstip in werking als het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie. Artikel 1, punt 2, van dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op die van de bekendmaking van dit besluit.

De teksten van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht in de Estse, de Hongaarse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Sloveense, de Slowaakse en de Tsjechische taal zullen worden vastgesteld na de inwerkingtreding van het in de eerste alinea bedoelde Verdrag.

Gedaan te Brussel, 19 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

BESLUIT VAN DE RAAD**van 26 april 2004****tot wijziging van de artikelen 51 en 54 van het Statuut van het Hof van Justitie**

(2004/407/EG, Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 245, tweede alinea,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, met name artikel 160, tweede alinea,

Gezien het verzoek van het Hof van Justitie van 12 februari 2003,

Gezien het advies van de Commissie van 10 november 2003,

Gezien het advies van het Europees Parlement van 10 februari 2004,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij artikel 2, punt 31, van het Verdrag van Nice wordt artikel 225 EG-Verdrag vervangen door een nieuwe bepaling, waarvan lid 1, eerste alinea, luidt: „Het Gerecht van eerste aanleg is bevoegd in eerste aanleg kennis te nemen van de in de artikelen 230, 232, 235, 236 en 238 bedoelde beroepen, met uitzondering van die waarvoor een rechterlijke kamer bevoegd is en die welke overeenkomstig het statuut aan het Hof van Justitie zijn voorbehouden. Het statuut kan bepalen dat het Gerecht van eerste aanleg bevoegd is voor andere categorieën van beroepen.”.
- (2) Een vergelijkbare wijziging is in het EGA-Verdrag aangebracht bij artikel 3, punt 13, van het Verdrag van Nice.
- (3) Met deze wijziging is rekening gehouden in een voorlopige redactie van artikel 51 van het Protocol betreffende het statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, dat luidt: „In afwijking van het bepaalde in artikel 225, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 140 A, lid 1, van het EGA-Verdrag is het Hof bevoegd kennis te nemen van door de lidstaten, de instellingen van de Gemeenschappen en de Europese Centrale Bank ingestelde beroepen.”.
- (4) Gelet op de letter en de structuur van het nieuwe artikel 225 EG-Verdrag en het nieuwe artikel 160 EGA-Verdrag dient artikel 51 van het Protocol betreffende het statuut

van het Hof van Justitie opnieuw te worden geredigeerd om de bevoegdheden van het Hof van Justitie en het Gerecht van eerste aanleg te preciseren, waarbij de overdracht van de bevoegdheid in eerste aanleg aan het Gerecht omvangrijk moet zijn en de verdelingscriteria duidelijk genoeg moeten zijn om door de instellingen en de lidstaten op ondubbelzinnige wijze te kunnen worden beoordeeld.

- (5) Beroepen die door de lidstaten worden ingesteld tegen besluiten van de Raad waarmee deze volgens de bepalingen van artikel 202, derde streepje, van het EG-Verdrag uitvoeringsbevoegdheden uitoefent, vallen onder de bevoegdheid van het Gerecht van eerste aanleg. Het gaat om de gevallen waarin de Raad hetzij zich de uitvoeringsbevoegdheid heeft voorbehouden, hetzij de uitoefening daarvan heeft herkreten in de loop van een „comitéprocedure”.
- (6) De bepalingen van artikel 54 van het Protocol betreffende het statuut van het Hof betreffende de gevallen waarin het Gerecht zich onbevoegd kan verklaren ten behoeve van het Hof, moeten worden aangepast in verband met de nieuwe bevoegdheden van het Gerecht. Er moet namelijk in de mogelijkheid van een onbevoegdverklaring worden voorzien wanneer bij het Hof en het Gerecht verwante zaken aanhangig zijn waarvan de beslissingen onderling afhankelijk kunnen zijn,

BESLUIT:

Artikel 1

1. Artikel 51 van het Protocol betreffende het statuut van het Hof van Justitie wordt vervangen door:

„Artikel 51

In afwijking van het bepaalde in artikel 225, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 140 A, lid 1, van het EGA-Verdrag zijn aan het Hof van Justitie voorbehouden de in de artikelen 230 en 232 van het EG-Verdrag en in de artikelen 146 en 148 van het EGA-Verdrag bedoelde beroepen die door een lidstaat worden ingesteld tegen

- a) een handeling of een nalaten een besluit te nemen van het Europees Parlement of de Raad, of van beide instellingen tezamen, met uitzondering van

- de besluiten van de Raad krachtens artikel 88, lid 2, derde alinea, van het EG-Verdrag;
- de handelingen van de Raad krachtens een verordening van de Raad betreffende de handelspolitieke beschermingsmaatregelen in de zin van artikel 133 van het EG-Verdrag;
- de handelingen van de Raad waarbij deze laatste uitvoeringsbevoegdheden overeenkomstig artikel 202, derde streepje, van het EG-Verdrag uitoefent;

- b) een handeling of een nalaten een besluit te nemen van de Commissie krachtens artikel 11 A van het EG-Verdrag.

Eveneens aan het Hof voorbehouden zijn de in voornoemde artikelen bedoelde beroepen die door een instelling van de Gemeenschappen of door de Europese Centrale Bank worden ingesteld tegen een handeling of een nalaten een besluit te nemen van het Europees Parlement, de Raad, deze beide instellingen tezamen of de Commissie, en door een instelling van de Gemeenschappen tegen een handeling of een nalaten een besluit te nemen van de Europese Centrale Bank.”.

2. De derde alinea van artikel 54 van het Protocol betreffende het statuut van het Hof van Justitie wordt vervangen door de volgende tekst:

„Wanneer bij het Hof en het Gerecht zaken aanhangig worden gemaakt die hetzelfde voorwerp hebben of die dezelfde vraag van uitlegging dan wel de geldigheid van dezelfde handeling betreffen, kan het Gerecht, de partijen gehoord, de behandeling schorsen totdat het Hof arrest heeft gewezen. Onder dezelfde voorwaarden kan ook het Hof besluiten zijn behandeling te schorsen; de procedure voor het Gerecht vindt dan doorgang.”.

3. Aan artikel 54 van het Protocol betreffende het statuut van het Hof van Justitie wordt de volgende nieuwe alinea toegevoegd:

„Wanneer een lidstaat en een instelling van de Gemeenschappen eenzelfde handeling betwisten, verklaart het Gerecht zich onbevoegd opdat het Hof uitspraak kan doen op die beroepen.”.

Artikel 2

De zaken ten aanzien waarvan krachtens dit besluit het Gerecht van eerste aanleg bevoegd is, en die op de datum waarop dit besluit in werking treedt, bij het Hof van Justitie aanhangig zijn,

doch

- a) waarin de behandeling op die dag is geschorst overeenkomstig artikel 54, derde alinea, laatste volzin, van het Protocol betreffende het statuut van het Hof van Justitie,

of

- b) waarin de schriftelijke behandeling op die dag nog niet is beëindigd, zoals gepreciseerd in artikel 44 van het Reglement voor de procesvoering van het Hof,

worden verwezen naar het Gerecht.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad
De voorzitter
B. COWEN